Lire un texte en anglais au CM2 : comprendre sans traduire mot à mot

Mission 6e

CM2 | Difficulté ★☆☆ | 30 min | Objectif : comprendre un texte en anglais | Éco-encre (N&B)

Prénom : ..... **Date :** .....

Compétence visée (programme) : Comprendre un texte en anglais en cherchant le sens général et en s'appuyant sur les mots connus

Nova te résume l'essentiel

- Nova te rappelle qu'on ne traduit pas forcément chaque mot : cherche d'abord le sens général du texte.
- Repère les mots connus, les noms, les lieux, les actions et les petits mots qui donnent des indices.
- Lis la question avec attention, puis retourne dans le texte pour prouver ta réponse.

La leçon

Lire en anglais, c'est chercher du sens

Quand tu lis un texte en anglais, ton objectif n'est pas de transformer chaque mot en français dans ta tête. Ton objectif est de comprendre le message. Un texte raconte peut-être une petite histoire, décrit une personne, donne une consigne ou présente une situation. Commence donc par regarder le titre, l'image s'il y en a une et la forme du texte. Ces éléments te donnent déjà une idée du sujet. Ensuite, lis une première fois sans t'arrêter à chaque mot inconnu. Demande-toi : qui est présent ? Où se passe la scène ? Que se passe-t-il ? Quel est le sentiment général ? Tu peux souvent répondre à ces questions grâce aux mots que tu reconnais. Les mots proches du français, comme animal, hospital ou restaurant, sont aussi de précieux indices. Attention : un mot qui ressemble au français n'a pas toujours exactement le même sens. Vérifie ce que la phrase entière raconte. Nova te conseille de jouer au détective : un indice seul peut être incertain, mais plusieurs indices réunis permettent de comprendre.

Les indices à repérer en premier

- Les personnages : cherche les prénoms et les mots comme boy, girl, mother, friend ou teacher. Ils indiquent qui agit.
- Les lieux : repère par exemple at home, at school, in the park, in the garden ou in the kitchen. Ils répondent souvent à la question « où ? ».
- Les actions : les verbes montrent ce que font les personnages. Tu peux reconnaître plays, eats, reads, runs, likes ou has.
- Les repères de temps : les mots today, morning, afternoon, evening, now et after aident à remettre les événements dans l'ordre.
- Les mots répétés : un mot qui revient plusieurs fois est souvent important. Entoure-le ou souligne-le pour suivre le sujet du texte.
- La ponctuation : un point sépare les idées ; un point d'interrogation annonce une question ; des guillemets peuvent signaler les paroles d'un personnage.

Des mots très utiles pour comprendre

Mot anglais	Ce qu'il peut t'indiquer	Exemple de compréhension
and	un ajout	Tom has a dog and a cat : Tom a un chien, puis on ajoute qu'il a un chat.
but	une opposition	Mia likes tea but not coffee : Mia aime le thé, mais elle n'aime pas le café.
because	une explication	Sam is happy because he has a new bike : la raison du bonheur de Sam est donnée après ce mot.
before / after	l'ordre des actions	After lunch, Leo reads : Leo lit après le repas.
not	une négation	The dog is not in the garden : le chien n'est pas dans le jardin.
can	une capacité ou une possibilité	The bird can fly : l'oiseau est capable de voler.

Une méthode en plusieurs lectures

Utilise une méthode calme et régulière. Première lecture : parcours tout le texte pour en saisir le thème. Ne prends pas ton crayon tout de suite ; laisse ton cerveau repérer les mots familiers. Deuxième lecture : souligne les personnages, entoure les lieux et marque les actions importantes. Tu peux aussi tracer un petit trait sous les mots qui disent quand l'action se déroule. Troisième lecture : lis les questions une par une. Pour chaque question, repère son mot interrogatif. Who? demande qui. Where? demande où. What? demande ce qui se passe ou ce qu'une personne fait. When? demande quand. Why? demande pourquoi. Cherche ensuite dans le texte la phrase qui contient la réponse. Ne choisis pas une réponse seulement parce qu'un mot te semble connu : vérifie qu'elle correspond bien à la question. Si la question porte sur un personnage, ne réponds pas par un lieu. Si elle demande une raison, cherche souvent un groupe de mots introduit par because. Enfin, relis ta réponse en français ou en anglais selon la consigne. Une réponse courte est suffisante si elle est précise. Par exemple, à la question Where is Anna?, tu peux répondre She is in the park. si le texte donne cette information.

Ne confonds pas les petits mots

Les pronoms remplacent souvent un nom déjà cité. Dans « Lucy has a rabbit. She loves it », she désigne Lucy et it désigne le lapin. Relis la phrase précédente pour retrouver la personne ou l'objet remplacé. Fais aussi attention à he pour un garçon ou un homme, she pour une fille ou une femme, they pour plusieurs personnes ou plusieurs objets. Le mot his signifie « son » à lui et her signifie « son » ou « sa » à elle. Le sens dépend toujours de la phrase entière.

Comprendre un mot inconnu sans paniquer

Tu rencontreras parfois un mot que tu ne connais pas. Ce n'est pas un problème : tous les mots ne sont pas nécessaires pour comprendre un texte. Commence par te demander si ce mot empêche vraiment de saisir l'idée. Si non, continue ta lecture. S'il est important, observe ce qui l'entoure. Un mot placé après a ou the est souvent un nom. Un mot après is peut donner une description. Un mot près d'un personnage peut indiquer une action ou un sentiment. Les images, les gestes racontés et les mots voisins t'aident aussi. Dans « Ben is cold. He puts on his coat », même si tu ignores le mot coat, tu comprends que Ben met un vêtement parce qu'il a froid. Tu n'as pas besoin d'une traduction exacte pour suivre l'histoire. Évite d'inventer un sens sans vérifier : propose un sens possible, puis vois s'il convient à toute la phrase. Si le texte parle d'un anniversaire,

d'un gâteau et de cadeaux, un mot inconnu placé près de ces éléments appartient probablement à cet univers. Nova dit : « Utilise le contexte comme une lampe. Il éclaire les mots difficiles. »

Exemple de lecture guidée

Lis : « Ella is in the garden with her brother. They have a small red ball. The dog runs after the ball. Ella laughs. » Le lieu est the garden. Les personnages sont Ella, son frère et le chien. Le mot they désigne Ella et son frère. L'objet important est une petite balle rouge. L'action principale du chien est donnée par runs after the ball : il court après la balle. Même si tu ne connais pas tous les mots, tu comprends une scène de jeu joyeuse dans un jardin.

Répondre avec soin aux questions

Pour répondre correctement, appuie-toi sur le texte et non sur ce que tu imagines. Si tu lis qu'un personnage aime les pommes, ne dis pas qu'il aime tous les fruits : le texte ne le précise pas. Tu peux reprendre des mots du texte, mais organise-les dans une phrase simple. À la question What does Max eat?, une réponse possible est Max eats an apple. Lorsque la consigne est en français, tu peux répondre en français si rien ne demande une réponse en anglais. Vérifie aussi les mots de négation : does not, do not, is not et cannot changent complètement le sens. « The cat is not hungry » ne signifie pas que le chat a faim. Quand une question demande de justifier, copie ou reformule l'indice utile : « Je sais que Mia est à la maison car le texte dit : "Mia is at home." » Cette habitude prépare ton entrée en 6e : tu montres ainsi que ta réponse est fondée sur une preuve. En 6e, les textes que tu rencontreras compteront souvent plusieurs phrases reliées entre elles : un personnage peut être présenté au début, puis repris par un pronom plusieurs lignes plus loin, et une action peut dépendre d'un événement raconté juste avant. Entraîne-toi dès maintenant sur des phrases un peu plus longues, comme « While Emma was walking to school, she saw her friend Leo, who was riding his new bike. », où plusieurs informations s'enchaînent : le moment, l'action en cours, la rencontre et la description de l'ami. Repère chaque groupe de sens l'un après l'autre, le repère de temps, puis le personnage, puis l'action, plutôt que de vouloir tout comprendre en une seule fois.

La vérification finale de Nova

- Relis le titre et demande-toi si tes réponses parlent bien du même sujet.
- Vérifie que tu as distingué les personnages : ne confonds pas he, she et they.
- Cherche les mots de négation avant de répondre.
- Reviens au texte pour chaque réponse importante.
- Laisse un mot inconnu de côté si le reste de la phrase te permet de comprendre.
- Écris une réponse lisible, courte et précise.

Exemples résolus

Retrouver le lieu et l'action

Énoncé. Lis : « Noah is at school. He reads a book with his friend. » Où est Noah et que fait-il ?

1. Repère le prénom Noah : c'est le personnage principal.
2. Cherche le groupe de mots qui indique le lieu : « at school » signifie que Noah est à l'école.
3. Observe le verbe « reads » : il indique l'action de lire.
4. Complète avec le groupe « a book with his friend » pour préciser ce qu'il lit et avec qui.

Résultat : Noah est à l'école. Il lit un livre avec son ami.

Comprendre un pronom et une raison

Énoncé. Lis : « Sara has a new kite. She is happy because the kite is blue and yellow. » Pourquoi Sara est-elle heureuse ?

1. Le pronom « she » reprend Sara, citée dans la phrase précédente.

2. Repère le mot « because » : il annonce la raison.
3. Lis les mots placés après « because » : ils donnent l'explication.
4. Formule une réponse complète en français.

Résultat : Sara est heureuse parce que son nouveau cerf-volant est bleu et jaune.

Suivre une phrase plus longue et plusieurs indices

Énoncé. Lis : « When the bell rang, the children left their classroom and walked quietly to the playground, where Mr. Lopez was waiting with a football. » Que font les enfants et où vont-ils ?

1. Repère le repère de temps « When the bell rang » : l'action commence après la sonnerie.
2. Trouve le sujet « the children » et le verbe « left » : les enfants quittent la classe.
3. Suis la phrase jusqu'au deuxième verbe « walked » : ils marchent ensuite vers un autre lieu.
4. Repère le lieu introduit par « where » : la cour de récréation, où M. Lopez les attend avec un ballon.

Résultat : Quand la sonnerie retentit, les enfants quittent la classe et marchent tranquillement vers la cour de récréation, où M. Lopez les attend avec un ballon.

Mes exercices

1 Les mots qui guident la réponse ★☆☆

Associe chaque question anglaise à son sens en français.

1. Who? .....

2. Where? .....

3. What? .....

4. Why? .....

2 Lire des informations simples ★☆☆

Lis le texte puis indique si chaque affirmation est vraie ou fausse.

1. Texte : « Lily is in the garden. She has a green bike. Her friend Tom is with her. » Lily est dans le jardin. .....

2. Lily a un vélo rouge. .....

3. Tom est avec Lily. .....

3 Qui est remplacé ? ★☆☆

Complète chaque phrase avec le personnage ou l'objet remplacé par le pronom en gras.

1. « Ben has a dog. He plays with the dog. » He = ...

2. « Amy has a cat. She loves the cat. » She = ...

3. « The children have a ball. They play in the park. » They = ...

4 Le goûter de Max ★★☆

Lis le texte puis réponds aux questions par une phrase courte.

Texte : « Max is at home with his sister. They make a cake. Max likes chocolate, so the cake is chocolate. Their mother is happy. » Où est Max ?

.....

.....

.....

Que fabriquent Max et sa sœur ?

.....

.....

.....

Pourquoi le gâteau est-il au chocolat ?

.....

.....

5 Les actions dans l'ordre ★★☆

Range les actions dans l'ordre où elles se passent dans le texte.

1. Texte : « Emma eats breakfast. After breakfast, she walks to school. At school, she reads a story. » Place dans l'ordre : Emma lit une histoire ; Emma marche vers l'école ; Emma mange son petit-déjeuner. .....

6 Trouver une preuve ★★☆

Réponds puis justifie ta réponse avec une phrase du texte.

Texte : « Jack cannot play outside because it is raining. He reads a comic at home. » Jack joue-t-il dehors ? Justifie.

.....

.....

.....

Où Jack lit-il une bande dessinée ? Justifie.

.....

.....

.....

7 Représenter ce que tu comprends ★★★

Dessine la scène décrite dans le cadre et ajoute les étiquettes demandées.

1. Texte : « A girl is in the park. She has a yellow kite. A small dog runs after the kite. Draw the girl, the yellow kite and the small dog. Écris les étiquettes girl, kite et dog. .....

8 Comprendre grâce aux indices ★★★

Lis le texte puis choisis la réponse la plus juste et justifie ton choix.

1. Texte : « Paul puts on his boots and takes an umbrella. He smiles and goes outside. » Quel temps fait-il probablement ? a. Il fait très chaud. b. Il pleut probablement. c. Il neige forcément. d. Il fait nuit. Justifie. .....

Évaluation

Lis le texte puis réponds à chaque question avec soin. Appuie-toi sur le texte pour justifier lorsque cela est demandé.

Barème : 20 points

1. Texte : « Olivia is at the beach with her father. They have sandwiches and water. Olivia sees a little crab near a rock. She is excited. Her father takes a photo of the crab. After lunch, they walk on the sand. » Où se trouve Olivia ? ..... / 3
2. Avec qui Olivia est-elle ? ..... / 3
3. Que voit Olivia près d'un rocher ? ..... / 3

4. Que signifie « She » dans « She is excited » ? ..... / 2

5. Pourquoi Olivia est-elle probablement excitée ? Justifie avec le texte. ..... / 4

6. Que font Olivia et son père après le repas ? ..... / 3

7. Le père d'Olivia prend-il une photo du crabe ? Réponds et justifie. ..... / 2

Les astuces de Nova

Le radar des questions
Nova active son radar : Who = qui, Where = où, What = quoi, When = quand, Why = pourquoi. Repère d'abord ce mot dans la question.

La preuve dans le texte
Avant de répondre, retrouve une phrase qui te donne l'information. Nova appelle cela ta preuve de lecteur.

Le mot inconnu n'est pas un mur
Si un mot te bloque, regarde les mots autour de lui et poursuis ta lecture. Nova avance avec les indices déjà trouvés.

Pour aller plus loin sur exercices-cm2.fr

- **Toutes les fiches d'Anglais CM2** · /anglais-cm2/
- **Lire et comprendre des textes courts et simples en CM2** · /anglais-cm2/activites-langagieres-et-themes/comprendre-un-texte-anglais-cm2/
- **Raconter une histoire en anglais avec des images en CM2** · /anglais-cm2/activites-langagieres-et-themes/raconter-une-histoire-anglais-cm2/